

# Sombrano®



Bedienungsanleitung und Optionen / Moded'emploietoptions  
Istruzioni per l'uso e opzioni / Návod k obsluze  
Modo de empleo y opciones / Handleiding en opties



---

**DE** Bei auffrischendem Wind Schirm schliessen.  
Unbeaufsichtigte Schirme dürfen nicht geöffnet bleiben.  
Da Glatz die ordnungsgemäße Behandlung des Schirmes nicht beeinflussen kann, fallen allfällige Scheuerschäden am Stoff und Windschäden nicht unter die Gewährleistung!

**FR** Lorsque le vent fraîchit, il faut fermer le parasol.  
Les parasols ne doivent pas rester déployés sans surveillance.  
Etant donné que Glatz ne peut pas suivre de près l'emploi correct du parasol, des dégâts éventuels dus à l'abrasion ou causés par le vent ne sont pas couverts par notre garantie!

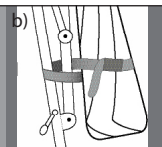
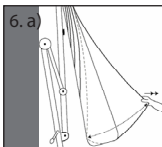
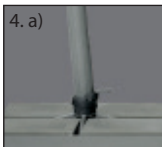
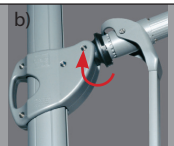
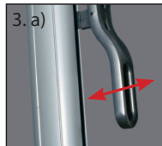
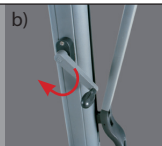
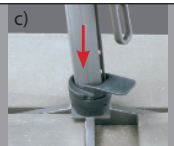
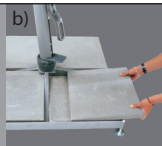
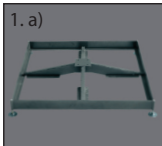
**I** Quando il vento aumenta occorre chiudere l'ombrellone.  
Ombrelloni incustoditi non devono rimanere aperti.  
Visto che Glatz non può seguire da vicino l'uso corretto dell'ombrellone, eventuali danni al tessuto, causati da fenomeni d'abrasione, o danni dovuti al vento non sono coperti da garanzia!

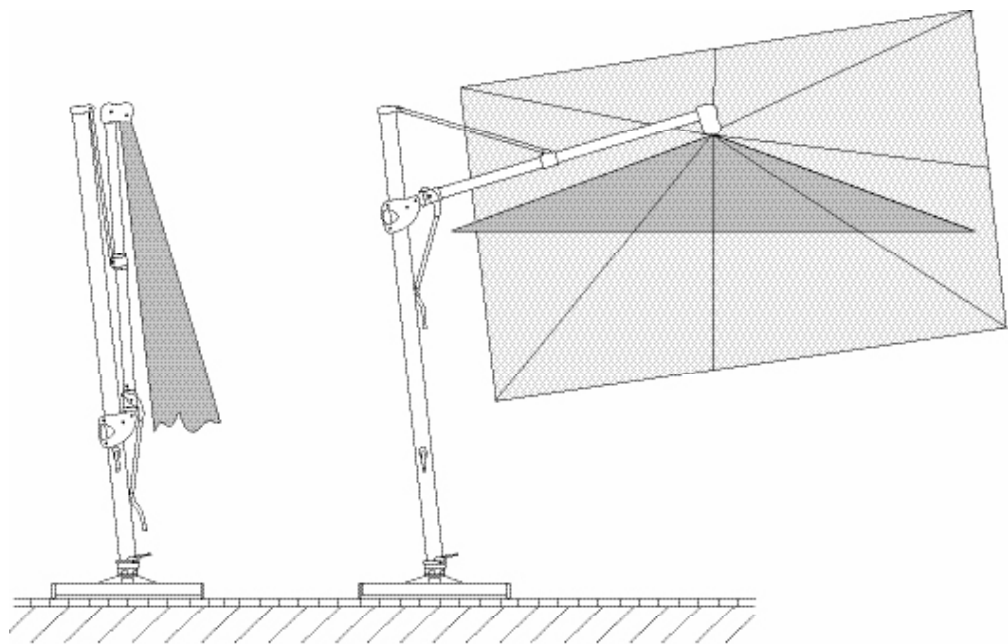
Při zvýšené intenzitě větru slunečnicku ihned uzavřete. Otevřený slunečnick nikdy nenechávejte bez dozoru. Glatz ani jeho prodejci nemají možnost kontrolovat správné používání slunečnicku. Na poškození slunečnicku způsobené větrem a na poškození potahu slunečnicku způsobené otěrem se nevztahuje záruka!

**E** Si se levanta un fuerte viento, cerrar la sombrilla.  
No dejar abierta la sombrilla cuando no se está presente.  
¡Dado que Glatz no puede influir en una utilización correcta de la sombrilla, los eventuales daños por rozos en el tejido o los causados por el viento no están cubiertos por las prestaciones de la garantía!

**NL** Bij opkomende wind parasol sluiten.  
Onbeheerde parasols mogen niet geopend blijven staan.  
Gezien Glatz geen invloed heeft op het juiste gebruik van de parasol, val eventuele slijtageschade van het doek en winterschade niet onder de garantie!







---

Technische Daten / Caractéristiques techniques / Dati tecnici / Technické údaje / Datos técnicos / Technische data  
Versandmasse: / Dimensions d'emballage: / Misure d'ingombro: / Rozměry balení: / Volumen del envío: / Verzend-  
maten:

ca./env./cca/approx./aprox.

52 x 22 x 280 cm (ø 350, 300 x 300)

ca./env./cca/aprox.

52 x 22 x 305 cm (ø 400, 350 x 350)

Gewichte: / Poids: / Pesí: / Váha: / Peso: / Gewichten:

ca./env./abt./approx./aprox.

34 kg netto / net / neto (ø 350, 300 x 300),

ca./env./cca/approx./aprox.

38 kg brutto / brut / lordo / hrubá váha / bruto (ø 350, 300 x 300)

ca./env./cca/approx./aprox.

36 kg netto / net / neto (ø 400, 350 x 350),

ca./env./cca/approx./aprox.

40 kg brutto / brut / lordo / hrubá váha / bruto (ø 400, 350 x 350)

### Standardní výbava

- Slunečník boční s otočnou základnou a nožní brzdou
- Klika
- Fixační pás nebo součást střechy
- Ochranný obal
- 5 fixačních šroubů s podložkou
- Montážní nástroje (4 kusy)

### Další výbava (volitelná)

- Různé stojany
- Zemní kotva pro ukotvení do země
- Montážní deska
- Kotva na zeď
- Osvětlení

### Správná manipulace a užití slunečníku

Sombrano lze používat pouze jako systém ochrany proti slunečnímu záření. Odolnost proti větru je limitována.

#### Bezpečnostní pokyny

- Ochranná funkce proti škodlivým UV paprskům je z velké části závislá na lokálních podmínkách. Doporučujeme používat další prostředky pro ochranu pokožky.
- Při silném větru, bouřce nebo silném lijáku musí být slunečník uzavřen. Nenechávejte látku zavřeného slunečníku volně povlávat ve větru. Žebra slunečníku do sebe narážejí a třením může dojít k poškození potahu, vytvoření dírek apod. Použijte fixační pás a potah zavřeného slunečníku řádně zafixujte. Látku potahu vždy nejdříve vytáhnete pokud zůstala mezi žebry.
- Nenechávejte otevřený slunečník bez dozoru!
- Při otvírání se ujistěte, že slunečníku nestojí nic v cestě (strom, zeď, stojící osoby apod.) Jinak může dojít ke škodám! Na ně se nevztahuje záruka Glatz.
- Ukotvení slunečníku musí být v souladu s jeho rozměrem!

### Péče a údržba

- Slunečník zavírejte pouze s kompletně suchým potahem.
- Ochranný obal nasazujte pouze na suchý slunečník.
- Uskladnění na zimu: vždy pouze suchý slunečník.
- Pokud je to nutné, čistěte skvrny pouze lokálně za použití vlažné vody a jemného mýdlového čističe a měkké houbičky. Pokud je to třeba, po uschnutí nastříkejte na postižené místo impregnační prostředek s podílem fluoru.
- Možné stopy na hliníkových dílech lze vyčistit měkkým vlhkým hadříkem.
- Většinu poškození na slunečníku lze opravit. Kontaktujte autorizovaného servisního partnera Glatz. Používejte výhradně originální díly a příslušenství značky Glatz.

### Životnost

Správná péče a pravidelná údržba zajistí slunečníku mnoho let v perfektním stavu.

Součástí tohoto slunečníku jsou také kovové a umělohmotné díly. Likvidace těchto částí na konci jejich životního cyklu musí být prováděna v souladu s místními zákony a pravidly o likvidaci těchto látek a materiálů a vždy v souladu s platnými zákony a nařízeními o ochraně životního prostředí.

### 1. Instalace slunečnicku

- a) Přišroubujte spodní otočnou základnu slunečnicku nacházející se na spodní části konstrukce slunečnicku na základnu zakoupeného stojanu nebo k zabetonované zemní kotvě.
- b) Pokud upevňujete slunečnick na dlaždicový stojan, vložte do stojanu zátěžové dlaždice.

- c) Vložte kliku do určeného otvoru na hlavní nosné tyči slunečnicku.

Slunečnick otevírejte pouze pokud je pevně ukotvený do země nebo plně zatížený.

### 2. Ovládání/Otevření

- a) Odejměte fixační pás ze střechy slunečnicku a jemně uvolněte látku a žebra od sebe.
- b) Pomocí kliky slunečnick otevřete do úplného napnutí potahu. Potah musí být vždy perfektně vypnutý!

### 3. Horizontální naklápění slunečnicku

- a) Postavte se čelem k vnitřní části nosné tyče. Ujistěte se, že je slunečnick otevřený. Vytáhněte naklápěcí páku ze žlábků na tyči.
- b) Páku vytáhněte nahoru a na ozubeném kolečku naklápění vyberte požadovaný úhel pro naklopení. Potom vraťte páku zpět dolů (obě ozubená kolečka do sebe zapadnou) a upevněte ji zpět do žlábků.

### 4. Otáčení slunečnicku kolem osy

- a) Stlačte nožní pedál a pevně uchopte nosnou tyč slunečnicku do obou rukou. Se stále stlačeným pedálem otáčejte slunečnick kolem jeho osy do požadované polohy.

### 5. Uzavření slunečnicku

- a) Zavírejte pouze nenaklopený slunečnick. Otáčejte klikou slunečnick se uzavře. Slunečnick je možné stále ještě uzavírat dokud lze kliku otáčet pohodlně ve směru uzavírání. Pokud se Vám klika „vrací“, znamená to, že je slunečnick již plně uzavřen.

### 6. Správná fixace uzavřeného slunečnicku

- a) Jakmile je slunečnick uzavřen, jednotlivé látkové segmenty střechy musí být vytaženy ven, aby nezůstaly uvízlé mezi žebry. Vytáhněte látku ven a díly pečlivě poskládejte na sebe.

- b) Látku potahu nyní zafixujte utahovacím pásem, nikdy nenechávejte látku uzavřeného slunečnicku povlávat ve větru, dochází tak k poškození a hrozí vytváření děr na slunečnicku.